

Środa 11 maj 2005

- f) Jeżeli przyjmujące Państwo Członkowskie wymaga od swoich obywateli, zamierzających podjąć zawód regulowany, dostarczenia:
- dokumentu stwierdzającego sytuację finansową wnioskodawcy,
  - dokumentu stwierdzającego, że wnioskodawca jest ubezpieczony od ryzyka finansowego wynikającego z jego obowiązków zawodowych zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi obowiązującymi w przyjmującym Państwie Członkowskim dotyczącymi warunków i zakresu ubezpieczenia,
- takie Państwo Członkowskie przyjmuje za wystarczający dowód poświadczenie tego wydane przez banki i towarzystwa ubezpieczeniowe innego Państwa Członkowskiego.

## 2. Zaświadczenia

W celu ułatwienia stosowania przepisów tytułu III, rozdział III niniejszej dyrektywy, Państwa Członkowskie mogą nakazać, aby oprócz dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji, osoby, które spełniają wymagane warunki co do wykształcenia musiały przedstawić świadectwo wydane przez właściwe organy rodzimego Państwa Członkowskiego, stwierdzające, że dany dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji jest dokumentem objętym niniejszą dyrektywą.

P6\_TA(2005)0174

## Wspólna organizacja rynków owoców i warzyw

### Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie uproszczenia wspólnej organizacji rynków owoców i warzyw (2004/2193(INI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając sprawozdanie Komisji, skierowane do Rady i Parlamentu Europejskiego, w sprawie uproszczenia wspólnej organizacji rynków (WOR) owoców i warzyw (COM(2004)0549),
- uwzględniając dokument roboczy Komisji zawierający analizę WOR owoców i warzyw (SEC(2004)1120),
- uwzględniając rozporządzenia Rady (WE) nr 2200/96<sup>(1)</sup>, 2201/96<sup>(2)</sup>, 2202/96<sup>(3)</sup> i 2699/2000<sup>(4)</sup>, stanowiące podstawę WOR owoców i warzyw,
- uwzględniając dokument Komisji „Rozszerzenie Unii Europejskiej: następstwa dla sektora owoców i warzyw”,
- uwzględniając rozporządzenia Komisji (WE) nr 1432/2003<sup>(5)</sup> w sprawie uznawania grup producentów i (WE) nr 1433/2003<sup>(6)</sup> w sprawie funduszy i programów operacyjnych w tym sektorze,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003<sup>(7)</sup> i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1973/2004<sup>(8)</sup> w sprawie specyficznych środków wsparcia producentów orzechów,
- uwzględniając rozporządzenia Komisji (WE) nr 1535/2003<sup>(9)</sup>, 2111/2003<sup>(10)</sup> i 103/2004<sup>(11)</sup> w sprawie uproszczenia przepisów rozporządzeń obowiązujących w tym sektorze,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 47/2003 (Dz.U. L 7 z 11.1.2003, str. 64).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 29. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 386/2004 (Dz.U. L 64 z 2.3.2004, str. 25).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 49. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Akcesyjnym z 2003 r.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 311 z 12.12.2000, str. 9.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 18.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 25. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1813/2004 (Dz.U. L 319 z 20.10.2004, str. 5).

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 118/2005 (Dz.U. L 24 z 27.1.2005, str. 15).

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 345 z 20.11.2004, str. 1.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 14. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 180/2005 (Dz.U. L 30 z 3.2.2005, str. 7).

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 317 z 2.12.2003, str. 5.

<sup>(11)</sup> Dz.U. L 16 z 23.01.2004, str. 3.

Środa 11 maj 2005

- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 5 lipca 2001 r. w sprawie sprawozdania Komisji skierowanego do Rady dotyczącego WOR owoców i warzyw (COM(2001)0036) <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając art. 45 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A6-0121/2005),
- A. zważywszy, że wnioski przyjęte w listopadzie 2004 r. przez Prezydencję Holenderską UE oraz publiczne przesłuchanie w Parlamencie Europejskim w dniu 2 lutego 2005 r. wskazują na to, że producenci europejscy i większość Państw Członkowskich opowiada się za zachowaniem podstawowych elementów reformy z 1996 r.,
- B. zważywszy, że mimo to należy przyspieszyć proces osiągania celów realizowanych w ramach systemu wsparcia sektora owoców i warzyw, ponieważ poziom koncentracji produkcji nadal nie przekracza 40%; odsetek ten należy znacznie podnieść w celu umożliwienia bardziej efektywnego zarządzania rynkami oraz w celu zwiększenia zdolności producentów w zakresie konkurencyjności,
- C. zważywszy, że poziom koncentracji podaży i środków Wspólnoty różni się znacznie w poszczególnych Państwach Członkowskich oraz organizacjach producentów; zważywszy, że 5% organizacji zużywa 50% środków, co powoduje konieczność przedsięwzięcia odpowiednich kroków, mających na celu doprowadzenie do bardziej zrównoważonej sytuacji, uwzględniającej szczególnie uwarunkowania Państw Członkowskich,
- D. zważywszy, że należy w tym względzie zwrócić szczególną uwagę na sytuację w nowych Państwach Członkowskich, w których poziom koncentracji podaży jest w dużej mierze niewystarczający,
- E. zważywszy, że przystąpienie do UE 10 nowych Państw Członkowskich zmieniło strukturę upraw owoców i warzyw w UE-25, czyniąc z Unii Europejskiej głównego producenta wielu świeżych i przetworzonych owoców i warzyw, takich jak wiśnie, porzeczki, truskawki, agrest i sok jabłkowy,
- F. zważywszy, że te owoce i warzywa, w przeciwieństwie do wielu innych owoców i warzyw uprawianych w UE-15, nie są objęte programami wsparcia, że mają one duże znaczenie zarówno gospodarcze, jak i społeczne w dziesięciu nowych Państwach Członkowskich oraz że są przedmiotem ostrej konkurencji ze strony państw trzecich,
- G. zważywszy, że wobec faktu, że w ostatnich latach niewykorzystanie funduszy przeznaczonych dla sektora owoców i warzyw osiągnęło poziom 25% całkowitego budżetu przeznaczonego na ten sektor, w budżecie Wspólnoty zarezerwowanym na wydatki w tym sektorze miało miejsce stałe i znaczne niewykorzystanie środków budżetowych przeznaczonych na dany rok oraz zważywszy, że istnieją rezerwy na zwiększenie finansowania organizacji producentów, szczególnie w tych regionach, które są znacznie opóźnione pod względem organizacyjnym,
- H. zważywszy, że sektor owoców i warzyw cechuje się niestabilnością rynku, a w przypadku nagłych obniżek cen obecny system wycofywania towarów z rynku nie jest wystarczająco skuteczny jako sposób zabezpieczenia dochodów rolników, ze względu na niedostateczne płatności, nadmierną biurokrację, braki organizacyjne w regionach produkcyjnych, nieumiejętność rozeznania potencjału produkcyjnego w celu zapewnienia prawidłowego zarządzania rynkiem, skutki importu z krajów trzecich i brak punktów zbytu wycofywanych produktów,
- I. zważywszy, że w sektorze owoców i warzyw konieczne jest wprowadzenie alternatywnego systemu zarządzania kryzysowego w celu bardziej efektywnego reagowania na nagłe spadki cen, co pomoże zwiększyć uczestnictwo rolników w organizacjach producentów,
- J. zważywszy, że program przetwórstwa owoców i warzyw jest głównym czynnikiem sprzyjającym koncentracji podaży i ułatwia na obszarze Unii Europejskiej rozwój sektora podlegającego ciągłym przeobrażeniom, który zwiększa zatrudnienie,
- K. zważywszy, że obecne programy wsparcia wspólnej organizacji rynków (WOR) przetwórstwa owoców i warzyw nie biorą pod uwagę wielu gatunków, które są ważne dla nowych Państw Członkowskich.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 65 E z 14.3.2002, str. 334.

**Środa 11 maj 2005**

- L. mając na uwadze potrzebę wprowadzenia programów wsparcia dla takich gatunków jak wiśnie, porzeczki, truskawki i jabłka (na sok), ze względu na ich znaczenie gospodarcze i społeczne oraz ich korzystny wpływ na zdrowie konsumentów,
- M. mając jednakże na uwadze konieczność stworzenia pewnych ulepszeń, zwłaszcza w sektorze przetwórstwa pomidorów, którego mechanizmy stabilizacji nie uwzględniają potrzeb sektora powstałych na skutek rozwoju w wyniku wzrostu popytu oraz ze względu na jego szczególne uwarunkowania w ramach systemu dla przetworzonych produktów (ponieważ jest to tylko jeden zbiór rocznie i uprawa odbywa się specjalnie dla celów przemysłowych) przeżywa poważny kryzys stwarzający zagrożenie dla przyszłości uprawy w pewnych Państwach Członkowskich,
- N. zważywszy, że pożyteczne byłoby promowanie nowych rodzajów wysokiej jakości pasteryzowanych soków cytrusowych, w celu uczynienia asortymentu oferowanych produktów Wspólnoty pełniejszym i bardziej zróżnicowanym, wspierając jednocześnie tworzenie nowych miejsc pracy,
- O. zważywszy istniejącą potrzebę wzmocnienia powszechnych kampanii promocyjnych owoców i warzyw, mając na uwadze, że ich korzystny wpływ na zdrowie jest poparty licznymi opiniami naukowymi oraz zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) zapisanymi w Światowej Strategii na rzecz Odżywiania, Aktywności Fizycznej i Zdrowia, przyjętej w maju 2004 r.,
- P. zważywszy potrzebę podjęcia kroków, w celu rozwiązania specyficznych problemów związanych z produktami, które znajdują się niejednokrotnie pod presją importu z państw trzecich, zagrażającego ciągłości ich produkcji i zważywszy, że należy uprościć procedury celne w celu zapobieżenia występowaniu nieprawidłowości,
- Q. zważywszy, że sektor owoców i warzyw będzie zmuszony do sprostania nowym wyzwaniom handlowym, wynikającym w szczególności z negocjacji w ramach Światowej Organizacji Handlu (WTO),
- R. zważywszy, że producenci owoców i warzyw mają ograniczony dostęp do funduszy na rozwój obszarów wiejskich, a propozycja ustanowienia Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich pogarsza jeszcze tę sytuację,
- S. zważywszy potrzebę ograniczenia w możliwie największym stopniu ryzyka braku równowagi na rynkach owoców i warzyw, spowodowanego reformą Wspólnej Polityki Rolnej (WPR) uchwaloną we wrześniu 2003 r., oraz zważywszy, że sektor ten mógłby stać się „azylem” dla producentów innych upraw rolnych w kwestii otrzymywania „jednolitej dopłaty”,
- T. zważywszy, że funkcjonowanie i sytuacja strukturalna sektora charakteryzuje się również licznymi słabościami, o których należy wspomnieć, i które mogłyby być skorygowane przez przyszłą reformę wspólnej organizacji rynku, takimi jak:
- niski poziom członkostwa w organizacjach producentów,
  - stosunkowo niewielkie rozmiary organizacji producentów,
  - nadmierne i skomplikowane zbiurokratyzowanie przepisów, utrudniające właściwe funkcjonowanie programów operacyjnych
  - niedostateczne wykorzystanie programów operacyjnych w pewnych obszarach związanych z marketingiem i ciągłą promocją,
  - ciągle niedostateczny odsetek produkcji posiadającej certyfikat jakości,

**Organizacje producentów**

1. wyraża zdecydowany sprzeciw w stosunku do decyzji Komisji o odroczeniu przedstawienia projektu reformy sektora owoców i warzyw; uważa za niedopuszczalne i przesadzone odroczenie tego projektu o rok lub dwa z uwagi na pilną konieczność znalezienia rozwiązania dla kryzysów rynkowych, które nie mogą być przezwyciężone za pomocą dostępnych instrumentów zarządzania; nakłania Komisję do nie ignorowania sektora, który zajmuje bardzo ważne miejsce w końcowej produkcji rolnej Unii Europejskiej (17%), i co do którego istnieje ryzyko marginalizacji w kontekście negocjacji nowej perspektywy finansowej; podkreśla ponadto znaczenie znalezienia nowych mechanizmów zarządzania rynkiem, aby stawić czoła liberalizacji handlu podczas negocjacji WTO;
2. wzywa Komisję, by do czerwca 2005 r. przedstawiła propozycję zmierzającą do umocnienia roli organizacji producentów w zarządzaniu rynkami oraz wprowadzenia, w kontekście warunków rządzących uznaniem i prowadzeniem działalności, większej elastyczności i pomocniczości dla Państw Członkowskich; wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do eliminacji przeszkód spowodowanych błędną interpretacją

Środa 11 maj 2005

w niektórych Państwach Członkowskich, gdzie minimalny okres członkostwa w organizacji producentów wynosi trzy lata;

3. nawołuje do uelastycznienia i rozszerzenia zakresu stosowania odstępstw od wymogu zgłaszania dla produktów, którymi dana organizacja producentów nie handluje;

4. rozważa zasadnicze utrzymanie obecnego pułapu wkładu Wspólnoty w fundusze operacyjne, który powinien jednakże zostać zwiększony z 4,1 % do 6 % w przypadku spółek ponadnarodowych, fuzji, stowarzyszeń i współpracy między organizacjami producentów, ponieważ obecny pułap jest niezgodny z odsetkiem współfinansowania przyznawanym spółkom ponadnarodowym, jak również z potrzebą promocji pozostałych trzech rodzajów działalności;

5. uważa za konieczne, szczególnie w celu poprawy dochodów małych gospodarstw rolnych, aby gospodarstwa sprzedające więcej niż 20 % lub 25 % swojej produkcji użytkownikom końcowym także miały prawo przystąpić do uznanych organizacji producentów; uważa zatem, że ograniczanie proporcji sprzedaży bezpośredniej jest nieracjonalne;

6. wierzy w konieczność zwiększenia poziomu współfinansowania Wspólnoty do 60 % w przypadkach współpracy, fuzji i stowarzyszeń między organizacjami producentów, które spełniają minimalne kryteria odnośnie wielkości sprzedaży oraz, biorąc pod uwagę liczbę członków producentów, stanowią wartość dodaną w zakresie koncentracji podaży w porównaniu do sytuacji wyjściowej;

7. popiera podwyższenie obecnej górnej granicy udziału Wspólnoty w funduszach operacyjnych dla organizacji, które spełniają surowe kryteria uznania, poprzez przyznanie, na okres co najmniej pięciu lat, premii naliczanej według liczby członków i wielkości sprzedanej produkcji;

8. uważa, że w celu wsparcia tworzenia organizacji producentów na obszarach charakteryzującej się niskim poziomem spółdzielczości, pomoc krajową na rzecz tworzenia organizacji należy refundować w regionach, w których istniejące grupy producentów sprzedają mniej niż 15 % produkowanych owoców i warzyw oraz w których udział produkcji owoców i warzyw w regionalnej produkcji rolnej wynosi przynajmniej 15 %;

9. w tym celu wnosi również, aby nowe przepisy regulujące fundusze operacyjne stanowiły, że finansowanie Wspólnoty niewykorzystane w danym roku może zostać wykorzystane w roku następnym; w każdym wypadku należy zapewnić, aby wszelkie oszczędności budżetowe wynikające z reformy wspólnej organizacji rynku (takie jak wynik eliminacji procedur uprzedniego uznawania, wycofywanie produkcji z rynku, oszczędności na zwrotach kosztów, itp.) wracały do sektora;

10. stoi na stanowisku, że nowe Państwa Członkowskie powinny, w okresie przejściowym, otrzymywać zwiększoną pomoc na utworzenie i administrację wstępnie uznanych grup producentów (stawki pomocy — 10 %, 10 %, 8 %, 6 % i 4 % w kolejnych 5 latach działania grupy, zamiast obecnie stosowanych 5 %, 5 %, 4 %, 3 % i 2 %, przy jednoczesnym zachowaniu obecnie stosowanego pułapu pomocy, tj. odpowiednio 100 000, 100 000, 80 000, 60 000 i 40 000 EUR);

11. uważa, że w celu uelastycznienia niektórych procedur dotyczących kategorii uznawania organizacji producentów konieczne jest rozszerzenie kategorii produktów, dla których można uznawać organizacje producentów, o dwie dodatkowe:

- owoce przeznaczone dla przetwórstwa,
- warzywa przeznaczona dla przetwórstwa;

12. proponuje, by organizacje producentów w nowych Państwach Członkowskich, które spełniają surowe kryteria ustanowienia, otrzymywały premię naliczaną według liczby członków i wolumenu produkcji sprzedanej; w okresie przejściowym kryteria te byłyby mniej rygorystyczne niż kryteria stosowane w tym samym celu w piętnastu „starych” Państwach Członkowskich;

13. uważa za niezbędne zapewnienie organizacjom producentów pewności prawnej i uproszczenie ich procedur kontrolnych oraz ustanowienie jednolitych kryteriów przeprowadzania kontroli programów operacyjnych przez różne organy krajowe i wspólnotowe; stoi na stanowisku, że dla zagwarantowania tym organizacjom pewności prawnej Komisja powinna określić mechanizmy, które umożliwią im uzyskanie potencjału ludzkiego i technicznego niezbędnego do realizacji własnych celów oraz celów wyznaczonych w programach operacyjnych;

**Środa 11 maj 2005**

14. jest zdania, że należy doprowadzić do większej elastyczności w mechanizmach dokonywania wkładów finansowych członków-producentów do ich funduszy operacyjnych oraz że nowe przepisy prawne powinny umożliwić dokonywanie wkładu do funduszy operacyjnych przez samą organizację producentów; podkreśla również, że większa elastyczność wymaga ponownego rozpatrzenia pozytywnej listy działań kwalifikujących się do finansowania w celu lepszego dostosowania programów operacyjnych do potrzeb organizacji producentów i do zapewnienia większej autonomii grupom producentów w zarządzaniu tymi działaniami;
15. domaga się, aby wezwać organizacje producentów do uwzględnienia w programach operacyjnych środków dotyczących certyfikatu jakości, gwarancji bezpieczeństwa żywności i środowiska naturalnego;
16. uważa, że organizacje producentów i ich członkowie powinni mieć w przyszłości pełny dostęp do regionalnych funduszy rozwoju, gdyż fundusze operacyjne nie są wystarczające na poważne inwestycje infrastrukturalne;
17. uważa za niezbędne wprowadzenie obowiązujących w całej UE dyrektyw w sprawie kontrolowanej, zintegrowanej uprawy;
18. wzywa do rozszerzenia i uelastycznienia wyłączeń od wymogu zgłaszania dla produktów, którymi dana organizacja producentów nie handluje; wzywa do określenia bardziej elastycznego limitu na bezpośrednią sprzedaż przez producentów konsumentom oraz do ustanowienia na indywidualnych zasadach odpowiednich odsetek w umowie z organizacją producentów;
19. wzywa do wprowadzenia standardów sprzedaży dla następujących produktów: brokuły, chińska kapusta, zioła doniczkowe, dymka, pietruszka, rzodkiewka, rabarbar, rzepa, szczypiorek i brukiew; wzywa do rozszerzenia organizacji rynku w celu włączenia słodkiej kukurydzy oraz dostosowanie organizacji rynku w celu włączenia wszystkich ziół doniczkowych, szczególnie bazylii.

**Zarządzanie kryzysowe**

20. wzywa do wprowadzenia skutecznego systemu zarządzania w momentach kryzysów rynkowych, by zapobiec pozostawieniu sektora samemu sobie w chwili znaczących spadków cen, które, co więcej, nie mają praktycznego wpływu na ceny detaliczne; system ten powinien umożliwić organizacjom producentów odgrywanie aktywnej roli w sprzedaży ich produktów; jednakże należy przewidzieć systemy zarządzania kryzysowego, zarówno w uregulowaniach horyzontalnych, jak i w organizacji rynku owoców i warzyw;
21. wzywa Komisję do przeprowadzenia dogłębnej analizy różnych instrumentów systemów zarządzania kryzysowego, jakie mogłyby zostać zastosowane w sektorze owoców i warzyw oraz domaga się wprowadzenia wspólnotowego systemu przewidywania produkcji owoców i warzyw poprzez wykorzystanie obserwatoriów rynku, działających na poziomie wspólnotowym i krajowym, których zadaniem byłoby przewidywanie potencjalnych kryzysów rynkowych i umożliwienie tym samym szybszego reagowania;
22. popiera koncepcję przedstawioną w ostatnim dokumencie Komisji w sprawie zarządzania kryzysowego w rolnictwie, uwydatniającą wkład jednostek struktury pionowej, takich jak organizacje sektorowe; podkreśla, bardziej ogólnie, rolę odgrywaną przez organizacje sektorowe w regulacji rynków i utrzymywaniu ich przejrzystości;
23. wzywa do uzupełnienia obecnego systemu wycofywania produkcji z rynku „funduszem ubezpieczeniowym” zarządzanym przez organizacje producentów i finansowanym przez Unię Europejską, Państwa Członkowskie i rolników; fundusz ten powinien służyć do wypłaty rekompensat producentom za wycofanie produktów z rynku w chwilach kryzysu, do wypłaty rekompensat za ograniczenie produkcji oraz do stworzenia — na zasadzie dobrowolnego udziału ze strony rolników i po uprzednim studium wykonalności — systemu ubezpieczenia dochodów oraz ubezpieczenia od następstw niekorzystnych warunków pogodowych; producenci nienależący do organizacji producentów mogliby uczestniczyć w funduszu, ale otrzymywaliby niższe płatności w czasie kryzysu, pod warunkiem, że indywidualny producent partycypuje w środkach i zasadach przyjętych przez organizacje producentów w zakresie zarządzania kryzysowego; fundusz ten powinien być finansowany oddzielnie z funduszu operacyjnego;
24. uważa za stosowne, w ramach nowego systemu zarządzania kryzysowego, zwiększenie stawek pomocy wypłacanej za produkty wycofywane z rynku i przekazywane bezpłatnie organizacjom charytatywnym, ponieważ obecnie brak jest systemu rekompensat wysokich kosztów transportu i pakowania tych produktów, jak również za promocję spożycia owoców i warzyw w szkołach;

Środa 11 maj 2005

**Rozwiązywanie problemów strukturalnych**

25. wzywa do wprowadzenia pakietu projektów likwidacji plantacji (głównie dla sadów starych gatunków jabłek i wiśni), w celu uniknięcia niebezpieczeństwa znacznych kryzysów strukturalnych w odniesieniu do całej Wspólnoty; jest przekonany, że takie uregulowanie jest niezbędne w interesie efektywnego działania.

**Program przetwórstwa owoców i warzyw**

26. stoi na stanowisku, iż w świetle faktu, że obecne limity produkcji nie odpowiadają wzrostowi popytu oraz konkurencyjności wobec państw trzecich, należy zwiększyć limity produkcyjne na przetwory z pomidorów zgodnie z duchem reform uchwalonych w latach 1996 i 2000;

27. opowiada się za objęciem systemami wsparcia przetwórstwa owoców miękkich (takich jak wiśnie, porzeczki, maliny, truskawki i agrest) i jabłek, w celu dostosowania do obecnej produkcji i warunków panujących na rynku; zwraca uwagę, że produkty te mają strategiczne znaczenie w nowych Państwach Członkowskich, gdzie stanowią one nie tylko wartość gospodarczą, ale i społeczną;

28. uważa również, że właściwe byłoby zwiększenie limitów dla przetwórstwa owoców cytrusowych, umożliwiając jednocześnie rolnikom nienależącym do organizacji producentów dostarczanie owoców cytrusowych przeznaczonych do przetwarzania;

29. opowiada się za dopuszczeniem, by Państwa Członkowskie, które uznają to za stosowne, stosowały podejście regionalne do limitów produkcji w zakresie przetworów pomidorowych;

30. uważa, że karne wstrzymanie pomocy w sektorze gruszek i brzoskwiń powinno nastąpić wyłącznie po stwierdzonym przekroczeniu sumy limitu produkcji obu tych produktów, co uchroniłoby rolników przed stratami bez konieczności zwiększania budżetu Wspólnoty;

31. wyraża opinię, że właściwe byłoby również lepsze wykorzystanie unijnych limitów przetwarzania owoców cytrusowych, dające możliwość przemieszczania ich pomiędzy produktami w sytuacji, gdy jeden z limitów nie jest w pełni wykorzystany;

32. uważa, że karne wstrzymanie pomocy w przypadku przekroczenia limitów produkcji owoców cytrusowych powinno nastąpić wyłącznie w momencie przekroczenia sumy limitów dla wszystkich odmian cytrusów na poziomie Wspólnoty, aby zapobiec, o ile to możliwe, karom obniżającym dochody producentów, utrzymując tym samym neutralność finansową;

33. sygnalizuje fakt, że oddzielenie pomocy od produkcji (decoupling), które jest innym rozwiązaniem brany pod uwagę dla sektora, legitymizowałoby wykorzystanie przemysłu przetwórstwa pomidorów jako sektora zapewniającego „schronienie” dla rolników wycofujących się z innych upraw, dotkniętych skutkami reformy WPR z września 2003 r., co z kolei skomplikowałoby stosunki między organizacjami producentów a przemysłem;

34. twierdzi, że nie ma uzasadnienia dla oddzielenia pomocy dla produktów przetworzonych od produkcji, które wynikałoby z zakresu negocjacji WTO, gdyż zasady wielostronne nie zabraniają utrzymywania tej części pomocy dla rolnictwa w powiązaniu z produkcją;

35. opowiada się za podwyższeniem limitów przetwarzania dla klementynek i małych owoców, aby wykorzystać trend w produkcji i konsumpcji świeżych produktów, gdyż jest to sposób najtańszy i najbardziej przyjazny środowisku, pozwalający jednocześnie na wprowadzenie na rynek nowego, najwyższej jakości produktu — soku z klementynek, co z kolei pomoże zwiększyć spożycie soków cytrusowych we Wspólnocie; można byłoby również otrzymać wysokiej jakości środki spożywcze i aromaty — produkty deficytowe w Unii;

36. uważa, że utrzymanie pomocy dla organizacji producentów uzależnionej od ilości dostarczonej do przetworzenia jest mechanizmem, który powinien zostać utrzymany; w związku z tym proponuje, aby umowy pomiędzy producentami a przemysłem przetwórczym były przygotowywane przed zbiorami.

**Promocja owoców i warzyw**

37. wyraża ubolewanie z powodu braku we Wspólnocie strategii i badań mających na celu ożywienie konsumpcji oraz z powodu miernego finansowania powszechnych promocji owoców i warzyw, stojącego w sprzeczności z wzrastającą troską Unii Europejskiej o zapewnienie swoim obywatelom zbilansowanej diety i bezpieczeństwa żywności;

Środa 11 maj 2005

38. wzywa do utworzenia, w powiązaniu z rozporządzeniami mającymi na celu promocję produktów rolnych Wspólnoty wewnątrz i poza UE, specjalnej pozycji w wysokości 15 mln EUR rocznie, przeznaczonej na zwiększanie spożycia owoców i warzyw oraz do okresowego przeglądu tej pozycji na podstawie wykorzystania funduszy na kampanie powszechne, których warunkiem musi być podkreślanie „unijnego pochodzenia” produktów i które muszą na zwracać uwagę na jakość, a nie tylko na ilość;

39. przypomina, że w dniu 14 grudnia 2001 r. Rada przyjęła rezolucję, w której stwierdza, że spożycie owoców i warzyw jest skutecznym sposobem promowania zdrowia publicznego, jak to przedstawiła Dyrekcja Generalna ds. Zdrowia i Ochrony Konsumenta (DG SANCO) w dokumencie z 2002 roku; zauważa, że takie stanowisko zostało oficjalnie poparte w zaprezentowanym przez WHO globalnym planie działania na rzecz odżywiania; dlatego zaleca, by Komisja finansowała ogólne kampanie stymulujące spożycie, zachęcając do spożywania owoców i warzyw wyprodukowanych w UE (np. poprzez projekty w szkołach), biorąc pod uwagę, że spadek spożycia wyrobów owocowych i warzywnych jest niepokojący z punktu widzenia czynników zdrowotnych; dodatkowo domaga się wprowadzenia specjalnego mechanizmu promocji, który mógłby być wykorzystany do promowania spożycia produktów, co do których prognozy produkcji przewidują prawdopodobieństwo kryzysu będącego wynikiem nadwyżki produkcji; nalega również, by kampanie reklamowe uwzględniały najnowsze odkrycia naukowe w dziedzinie żywienia i odpowiednio promowały konsumpcję nieprzetworzonych lub lekko przetworzonych owoców i warzyw, ze szczególnym naciskiem na produkty uprawiane w sposób ekologiczny oraz na regionalne i lokalne odmiany owoców i warzyw, w celu zwiększenia różnorodności biologicznej.

#### ***Zasada preferencji wspólnotowych i konkurencja ze strony importu z państw trzecich***

40. wzywa do uproszczenia skomplikowanego systemu odpraw celnych, z uwzględnieniem systemu ceny wejścia, obowiązującego w imporcie z państw trzecich, ponieważ w chwili obecnej podmioty mogą korzystać z trzech różnych metod obliczania konkretnego cła, co prowadzi do nadużyć finansowych;

41. zwraca się do Komisji o rozważenie wprowadzenia specjalnej pomocy dla produktów znajdujących się w sytuacji krytycznej ze względu na import z państw trzecich, takich jak owoce miękkie, czosnek i grzyby uprawne, a także wiśnie, czereśnie, sok jabłkowy, przetwory z moreli, szparagi, pomidory, wybrane cytrusy i soki oraz inne owoce i warzywa, co do których zachodzi prawdopodobieństwo wystąpienia sytuacji kryzysowej na rynku;

42. wzywa Komisję do przeprowadzenia badań na temat wpływu nowych porozumień z państwami trzecimi, w celu oceny następstw dla europejskiego sektora owoców i warzyw;

43. ponieważ regiony peryferyjne są szczególnie narażone na fakt, że produkty z niektórych państw trzecich, ze względu na bliższe ich rynkom ich położenie geograficzne, posiadają łatwiejszy dostęp do rynku niż one, zwraca się, aby obliczanie wartości produkcji sprzedanej przez organizacje producentów zostało zmodyfikowane i służyło jako podstawa do obliczania maksymalnej pomocy dla funduszu operacyjnego, tak by była ona obliczana niezależnie od miejsca przeznaczenia, włączając koszt transportu na rynki Wspólnoty;

44. w celu uniknięcia sezonowego nasycenia rynku w miejscu przeznaczenia, wzywa Komisję do popierania i ułatwiania tworzenia mechanizmów wymiany informacji i koordynacji z producentami z państw trzecich zabiegającymi o te same rynki co producenci ze Wspólnoty;

45. wzywa Komisję i Państwa Członkowskie do przeprowadzenia analizy pod kątem powołania europejskich inspektorów ds. kontroli produktów w kraju pochodzenia;

46. wzywa Unię Europejską, w związku z dwustronnymi porozumieniami handlowymi, do negocjowania wzajemności w otwieraniu rynków na produkty rolne, włączając aspekty fitosanitarne;

47. zwraca uwagę Komisji na fakt, że import z państw trzecich nie zawsze zapewnia poziom bezpieczeństwa i jakości do jakiego są przyzwyczajeni europejscy konsumenci, dlatego też konieczne jest zapewnienie odpowiednich kontroli w celu zagwarantowania, że produkty z państw trzecich spełniają takie same wymagania co do bezpieczeństwa i jakości, jak produkty z Unii Europejskiej oraz że zostały one uzyskane przy zachowaniu innych kluczowych standardów, takich jak, na przykład, uczciwe warunki zatrudnienia.

#### ***Podniesienie statusu produktów wspólnotowych***

48. wyraża poparcie dla wprowadzenia systemu oznaczeń wskazujących państwo pochodzenia produktów rolnych użytych do przetworów, co zwiększyłoby wartość dodaną produktów Wspólnoty w odniesieniu do importu z państw trzecich; gwarantując jednocześnie właściwe poziomy bezpieczeństwa i jakości żywności, których import z państw trzecich mógłby nie być w stanie zapewnić;

Środa 11 maj 2005

49. uważa za ważne zachowanie różnorodności biologicznej gatunków i kulinarnego dziedzictwa oraz wyraźne informowanie konsumentów, weryfikując autentyczność specyficznych właściwości owoców i warzyw, dla których nie ma jeszcze precyzyjnych standardów uznanych przez Komisję Gospodarczą Narodów Zjednoczonych lub zasad uznanych i określonych przez Międzynarodowy Związek Ochrony Nowych Odmian Roślin (UPOV); dlatego też wzywa Wspólnotę do dostosowania tych zasad;

50. zwraca się do Komisji o odpowiednie uwzględnienie w prowadzonych na forum międzynarodowym negocjacjach handlowych faktu, że sektor owoców miękkich po rozszerzeniu stał się dla UE sektorem wrażliwym i zwraca się o zapewnienie wsparcia przy prowadzeniu postępowań ochronnych w związku z nadmiernym importem owoców i warzyw z państw trzecich;

51. ze względu na potrzebę uznania produkcji zintegrowanej za konkretny system produkcyjny, który szanuje środowisko naturalne i jakość, stoi na stanowisku, że wartość dodaną należy podkreślić poprzez stworzenie charakterystycznego oznaczenia dla owoców i warzyw wyprodukowanych w systemie zintegrowanym; w związku z tym wzywa do uprzedniego stworzenia zharmonizowanych przepisów dla stworzenia systemu certyfikacji jakości dla produktów rolnych Wspólnoty pochodzących z produkcji zintegrowanej.

### **Wpływ reformy średniookresowej WPR oraz oczekującego na uchwalenie regulacji dotyczących rozwoju obszarów wiejskich**

52. wzywa do wprowadzenia instrumentów niezbędnych do wprowadzenia w życie zakazu uprawy owoców i warzyw na kwalifikujących się terenach, otrzymujących wsparcie niezależne od rodzaju produkcji, gdyż w przeciwnym wypadku reforma WPR z września 2003 r. mogłaby spowodować wzrost nieuczciwej konkurencji i dyskryminacji między rolnikami otrzymującymi jednolitą dopłatę, a tymi tradycyjnymi producentami owoców i warzyw, którzy jej nie otrzymują, co pogłębiłoby już istniejący brak równowagi na rynkach niektórych owoców i warzyw;

53. wyraża swe poparcie dla likwidacji obecnych niezgodności między finansowaniem rozwoju obszarów wiejskich a funduszami operacyjnymi, ponieważ stawiają one sektor owoców i warzyw w sytuacji dyskryminującej w odniesieniu do innych sektorów rolnictwa;

54. należy ustalić jako zasadę, że organizacje producentów mogą swobodnie wybierać sposób finansowania inwestycji, ale zakaz podwójnego finansowania publicznego powinien zostać utrzymany przy pomocy wydawania zaświadczeń potwierdzających zgodność w tymi przepisami

55. sprzeciwia się propozycji Komisji dotyczącej ograniczenia przyznawania pomocy na inwestycje, przetwórstwo i sprzedaż w przyszłym programie finansowym polityki rozwoju obszarów wiejskich do małych przedsiębiorstw i mikro-przedsiębiorstw.

### **Światowa Organizacja Handlu**

56. wzywa Komisję do utrzymania i efektywnego stosowania zasady preferencji wspólnotowych dla owoców i warzyw oraz statusu owoców i warzyw jako produktów „wrażliwych” w kontekście przepisów, dotyczących dostępu do rynków, obecnie negocjowanych na forum WTO w sprawie liberalizacji handlu światowego oraz do zapewnienia, aby środki zaoszczędzone w wyniku spodziewanego wycofania dotacji eksportowych zostały przeznaczone, między innymi, na osiągnięcie równowagi na rynku Wspólnoty, który będzie narażony na większą konkurencję ze strony podobnych produktów z państw trzecich;

57. uważa, że powinna zostać zagwarantowana wzajemność w otwieraniu rynków, zarówno pod względem ilościowym, jak i jakościowym i że w związku z tym konieczne jest wzmożenie kontroli i monitorowania reperkusji koncesji handlowych zarówno w odniesieniu do państw korzystających z koncesji (dowód zgodności z celem „konwergencji”, na którym oparte są porozumienia), jak i w odniesieniu do skutków importu dla produkujących Państw Członkowskich;

58. zwraca się o szczególne wzięcie pod uwagę w negocjacjach wspomnianych w poprzednim ustępie delikatnej sytuacji pasteryzowanych soków cytrusowych, spowodowanej importem z państw trzecich;

59. podkreśla, do czego wzywają organizacje pomocy na rzecz rozwoju, że należy czuwać nad tym, by otwarcie rynków na owoce i warzywa nie osłabiło modeli produkcji rolnej krajów rozwijających się.



Środa 11 maj 2005

### **Pełne wykorzystanie budżetu dla owoców i warzyw**

60. zwraca się o zagwarantowanie pełnego wykorzystania budżetu przeznaczonego na wspólnotowy sektor owoców i warzyw oraz o to, aby wszelkie oszczędności, powstałe w wyniku reformy, powróciły do tego budżetu i zostały optymalnie wykorzystane jako środki różnorodnego wsparcia dla producentów;

\*  
\*   \*  
\*

61. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

**P6\_TA(2005)0175**

### **Organizacja czasu pracy \*\*\*I**

#### **Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/88/WE dotyczącą niektórych aspektów organizacji czasu pracy (COM(2004)0607 — C6-0122/2004 — 2004/0209(COD))**

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004) 0607) <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 137 drugi akapit Traktatu WE, zgodnie z którymi projekt został przedstawiony przez Komisję (C6-0122/2004),
- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz opinie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A6-0105/2005),

1. zatwierdza po poprawkach projekt Komisji;
2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeżeli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego projektu lub zastąpienie go innym tekstem;
3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

<sup>(1)</sup> Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

**P6\_TC1-COD(2004)0209**

#### **Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 11 maja 2005 r. w celu przyjęcia dyrektywy 2005/.../WE Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/88/WE dotyczącą niektórych aspektów organizacji czasu pracy**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 137 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji,

**uwzględniając wnioski końcowe Rady Lizbońskiej z dnia 23 i 24 marca 2000 roku,**